

Trabalho temporário, destacamento e serviços de gestão de salários

regras da CAO relativas aos trabalhadores de intermediários holandeses

Janeiro de 2014



Indice

<u>1. Introduzione</u>	<u>3</u>
<u>1.1 A proposito di questa pubblicazione</u>	<u>3</u>
<u>1.2 I cao per i lavoratori interinali</u>	<u>4</u>
<u>1.3 Pacchetto operai edili e pacchetto operai edili specializzati</u>	<u>4</u>
<u>1.4 Mansioni di cantiere e mansioni uta</u>	<u>5</u>
<u>1.5 Lavoratori specializzati e nuovi arrivati</u>	<u>5</u>
<u>1.6 Solo agenzie per il lavoro interinale certificate</u>	<u>5</u>
<u>1.7 Segnalare gli abusi</u>	<u>6</u>
<u>2. Regole cao per le agenzie interinali olandesi</u>	<u>7</u>
<u>2.1 Panoramica sul pacchetto operai edili e sul pacchetto operai edili specializzati</u>	<u>7</u>
<u>2.2 Come funziona</u>	<u>8</u>
<u>2.3 Cominciare con un impiego interinale nel settore edile</u>	<u>8</u>
<u>2.4 Durata del lavoro e indennità in relazione al tempo</u>	<u>8</u>
<u>2.5 Vacanze e permessi</u>	<u>13</u>
<u>2.6 Reddito</u>	<u>14</u>
<u>2.7 Altri rimborsi</u>	<u>16</u>
<u>2.8 Sicurezza e salute</u>	<u>19</u>
<u>2.9 Pensione</u>	<u>20</u>
<u>3. Indirizzi parti cao</u>	<u>21</u>
<u>3.1 Parti del CAO del settore edile</u>	<u>21</u>
<u>3.2 Parti dell'ABU-CAO e/o dell'NBBU-CAO per i lavoratori interinali</u>	<u>21</u>
<u>Colophon</u>	<u>22</u>

1. Introduzione

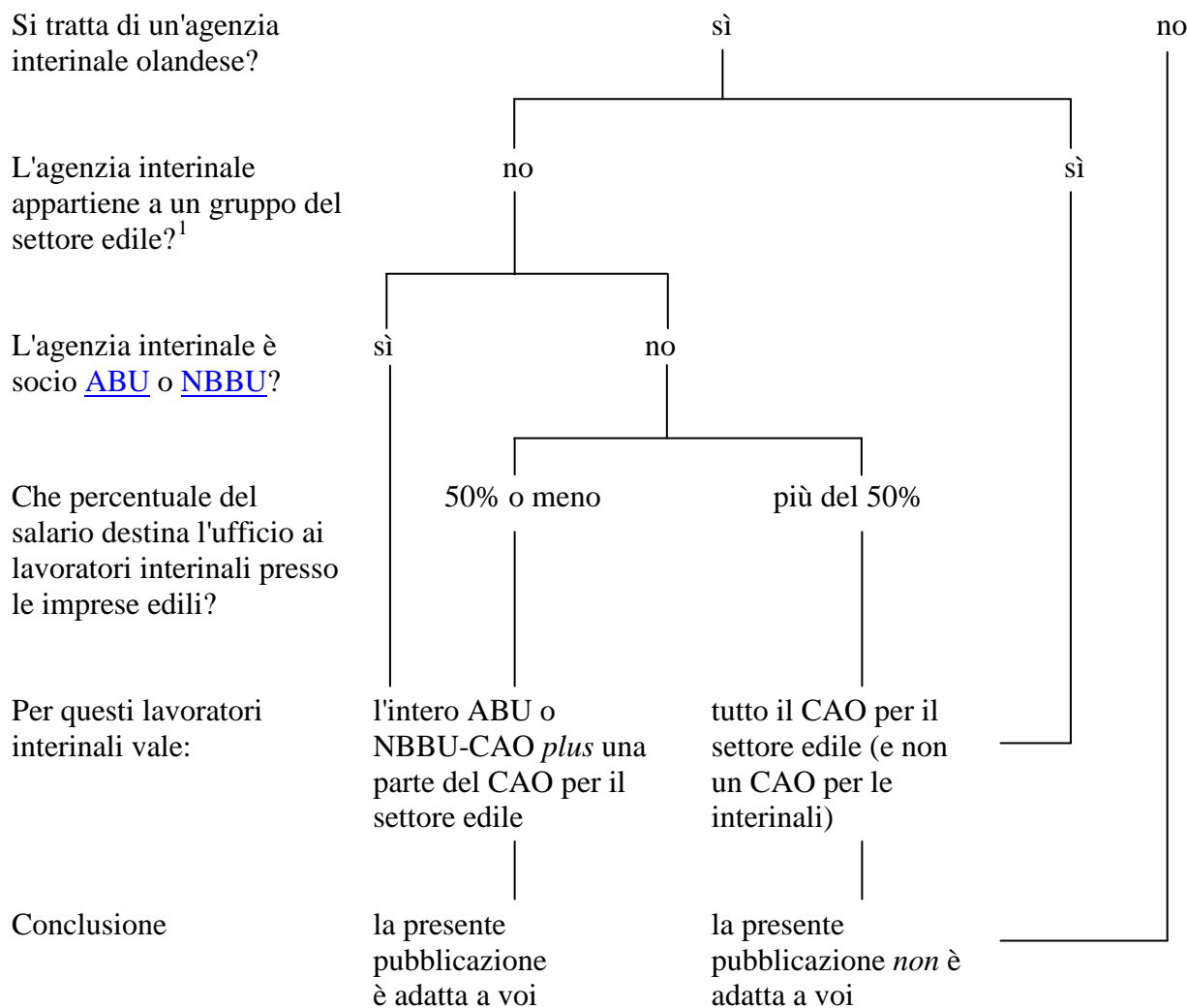
1.1 A proposito di questa pubblicazione

Gruppi target

La presente pubblicazione è destinata a:

- le **agenzie di lavoro interinale, distacco ed esternalizzazione olandesi** che inseriscono un lavoratore presso un'azienda nel settore edile o delle infrastrutture (di seguito denominate: agenzie interinali);
- i **lavoratori** che su incarico di un'agenzia interinale eseguono attività presso un'azienda nel settore edile o delle infrastrutture (di seguito denominati: lavoratori interinali);
- **aziende utilizzatrici nel settore edile o delle infrastrutture** (di seguito denominate: aziende utilizzatrici o aziende edili).

Con l'aiuto del seguente schema potrete capire se la presente pubblicazione vi può interessare.



¹ Un gruppo che ricade sotto il CAO del settore edile.

Contenuto di questo documento

Come risulta dallo schema precedente, per il lavoratore che viene inserito tramite agenzia interinale presso un'impresa edile vale sempre il (una parte del) CAO per il settore edile. In questa pubblicazione viene illustrata la situazione in cui un'agenzia interinale è obbligata sia ad applicare un CAO per lavoratori interinali, sia *una parte del* CAO per il settore edile. Se la situazione è un'altra, allora è applicabile *tutto* il CAO per il settore edile.

Osservazioni

- Le norme del CAO descritte in questa pubblicazione valgono anche per l'agenzia interinale che inserisca un lavoratore di un'altra impresa presso un'impresa edile (distacco indiretto).
- Per un'agenzia interinale *estera* valgono norme parzialmente diverse che per un'agenzia interinale olandese. Vedasi www.NLconstruction.info.
- La nazionalità del lavoratore interinale non è determinante per le norme CAO applicabili. Ciò che è determinante è se il lavoratore interinale sia a servizio di un'agenzia interinale olandese o estera.

1.2 I CAO per i lavoratori interinali

Per le agenzie interinali e i lavoratori interinali che appartengono al target di questa pubblicazione vale - oltre a una parte del CAO per il settore edile - anche un CAO per interinali. Il CAO dipende dall'agenzia interinale per cui lavora il lavoratore interinale:

- l'ABU-CAO per Lavoratori interinali vale per le agenzie interinali membro dell'[ABU](#) e, se l'ABU-CAO è stato dichiarato vincolante in generale, anche per le agenzie che non sono associate né all'ABU né all'NBBU;
- il NBBU-CAO vale solo per le agenzie interinali che sono associate all'NBBU [NBBU](#). Ulteriori informazioni sullo status giuridico dei lavoratori interinali si trovano su www.abu.nl e nella brochure ABU [Un riassunto del CAO per lavoratori interinali 2012-2017](#).

1.3 Pacchetto operai edili e pacchetto operai edili specializzati

Per i lavoratori interinali nell'edilizia vale, fin dal primo giorno di lavoro, la cosiddetta norma del rapporto delle paghe ovvero 'paga dell'azienda utilizzatrice'. In aggiunta a questa norma valgono *inoltre* alcune norme del CAO del settore edile.

Le norme del CAO del settore edile che devono essere applicate dalle agenzie interinali che appartengono al gruppo target di questa pubblicazione sono raggruppate in due pacchetti:

- *Pacchetto operai edili*: Questo pacchetto di condizioni di lavoro vale per tutti i lavoratori interinali che su richiesta dell'agenzia interinale lavorano nel settore edile, fin dal primo giorno.
- *Pacchetto operai edili specializzati*: Questo pacchetto di condizioni di lavoro vale per tutti i lavoratori specializzati. Contiene alcune norme aggiuntive dal CAO del settore edile, *oltre al* Pacchetto operai edili. Tali norme sono inserite in questa pubblicazione nelle caselle gialle.

Entrambi i pacchetti valgono sia per i lavoratori interinali con mansioni di cantiere che per quelli con mansioni uta.

1.4 Mansioni di cantiere e mansioni uta

Proprio come nel CAO del settore edile anche in questo documento si fa distinzione tra:

- *lavoratori interinali con mansioni di cantiere*: svolgono effettivamente attività di cantiere come costruire, fare lavori di muratura, demolire e preparare la costruzione di strade e ferrovie;
- *lavoratori interinali con mansioni uta*: svolgono mansioni direttive, tecniche o amministrative all'interno di aziende edili.

Il contenuto del Pacchetto operai edili e del Pacchetto operai edili specializzati per il lavoratore interinale con mansioni di cantiere è diverso da quello per i lavoratori interinali con mansioni uta.

Laddove in questo documento viene utilizzato il termine 'lavoratore interinale' senza l'aggiunta di 'con mansioni di cantiere' o di 'con mansioni uta' valgono le norme del cao relative ad entrambe le categorie di lavoratori interinali.

1.5 Lavoratori specializzati e nuovi arrivati

I componenti del CAO del settore edile applicabili sul lavoratore interinale dipendono, tra le altre cose, dalla sua condizione: operaio specializzato o nuovo arrivato. Lavoratori specializzati e nuovi arrivati possono lavorare sia in cantieri che in mansioni uta.

Un *operaio specializzato* è colui che:

- » nei due anni precedenti ha lavorato come lavoratore a tempo indeterminato o lavoratore interinale per dodici mesi o più - anche non tutti di seguito o
- » è attivo come lavoratore interinale in una mansione edile e segue un corso specializzato nell'edilizia a livello 2 o 3, oppure ha ottenuto un diploma per un simile corso o
- » ha lavorato con mansioni uta per dodici mesi o più o che ha conseguito un diploma tecnico professionale per il settore edile di livello 2 o superiore.

Un *nuovo arrivato* è un lavoratore che *non* risponda a uno (o più) di questi requisiti.

Laddove in questo documento viene utilizzato il termine 'lavoratore interinale' senza l'aggiunta di 'lavoratore specializzato' o di 'nuovo arrivato' valgono le norme del cao relative ad entrambe le categorie di lavoratori interinali.

1.6 Solo agenzie per il lavoro interinale certificate

Le imprese edili, in base al CAO del settore edile, possono assumere lavoratori interinali solo da agenzie di lavoro interinale certificate NEN che si trovano nel Registro Normativa del Lavoro. Vedasi www.normeringarbeid.nl. Tutte le agenzie associate ABU e NBBU dispongono del richiesto certificato NEN. Il requisito NEN non vale per le agenzie interinali che appartengono a un gruppo del settore edile² e neanche per aziende di formazione nel settore edile.

² Un gruppo che ricade sotto il CAO del settore edile.

1.7 Segnalare gli abusi

Avete notato che una determinata azienda edile o agenzia interinale non rispetta le norme cao?

E ciò porta ad abusi per i lavoratori interinali coinvolti o a una distorsione della concorrenza per altre imprese?

Inviare una segnalazione a [Bureau naleving & werkingssfeer](#). Questo ufficio è un'iniziativa delle organizzazioni di datori di lavoro e dei lavoratori che appartengono al CAO del settore edile.

2. Regole cao per le agenzie interinali olandesi

2.1 Panoramica sul pacchetto operai edili e sul pacchetto operai edili specializzati

Articoli del CAO del settore edile applicabili a lavoratori interinali di agenzie interinali olandesi

Iniziare il lavoro interinale nell'edilizia

- Introduzione nell'azienda edile (art. 18)

Durata del lavoro e indennità in relazione al tempo

- Durata e orari di lavoro normali (art. 23)
- Norma divergente: in media 40 ore settimanali (art. 23)
- Norma sui tempi di lavoro (art. 24)
- Lavoro part-time (art. 25)
- Settimana lavorativa di quattro giorni per gli ultracinquantacinquenni (art. 26a-b)³
- Lavori di manutenzione di sabato (art. 27)
- Straordinari per mansioni di cantiere (art. 29)
- Rimborso di straordinari per mansioni di cantiere (art. 30)
- Straordinari e rimborso di straordinari per mansioni uta (art. 31)
- Orario spostato per mansioni infrastrutturali (art. 32a)
- Orario spostato per mansioni di cantiere per le maree (art. 32b)
- Lavoro a turni a squadre in mansioni di cantiere (art. 33)
- Turno di reperibilità di operai edili in mansioni di cantiere (art. 34)³

Vacanza e permesso

- Giorni di vacanza extra per operai edili ultracinquantacinquenni (art. 35a-b)³
- Giorni di permesso per operai edili (art. 36a-b)³

Reddito

- Inquadramento delle funzioni e paga per le mansioni di cantiere (art. 41a, 42a-c)
- Inquadramento delle funzioni e stipendio per le mansioni uta (art. 41b en 43)
- Aumenti della paga/dello stipendio (art. 44)
- Indennità di prestazione di operai edili in mansioni di cantiere (art. 45)³

Altre indennità

- Indennità per spese di viaggio per mansioni di cantiere (art. 50)
- Indennità per ore di viaggio di operai edili in mansioni di cantiere (art. 51)³
- Indennità per spese di viaggio per mansioni uta (art. 54)
- Indennità per spese di trasferimento per mansioni uta (art. 54)
- Indennità per cantieri distanti per mansioni di cantiere (art. 50, art. 55)
- Indennità per cantieri distanti per mansioni uta (art. 54)
- Dispositivi di protezione individuale, abbigliamento da lavoro e attrezzi per mansioni di cantiere (art. 56)

³ Le norme extra del cao riportate nelle caselle gialle sono in aggiunta al Pacchetto operai edili.

Sicurezza e salute

- Norme di sicurezza e condizioni lavorative particolari (art. 70a-c)
- Sicurezza in caso di orario spostato per mansioni infrastrutturali (art. 71)

Pensione

- Maturazione pensione e lavoro interinale (art. 85a-b)

2.2 Come funziona

Il contenuto del Pacchetto operai edili e del Pacchetto operai edili specializzati sono spiegati nei paragrafi seguenti. Si è scelto di dare una spiegazione il più semplice possibile, tralasciando i dettagli. Ciò significa che dal testo di questo documento non si possono far derivare dei diritti.

La descrizione completa e legalmente valida degli accordi presi riguardo al lavoro interinale nel settore edile si trova nei seguenti documenti:

- CAO del settore edile, articolo 6 e allegato 2 (www.NLconstruction.info)
- ABU-CAO per i Lavoratori interinali, articolo 21 e allegato II (www.abu.nl);
- NBBU-CAO per i Lavoratori interinali, articolo 37 e allegato 10 (www.nbbu.nl).

Per ulteriori informazioni riguardo al contenuto di un cao si può rivolgere alle organizzazioni dei datori di lavoro e dei lavoratori che sono parti di un cao. I nomi e gli indirizzi si trovano nel [capitolo 3](#).

2.3 Cominciare con un impiego interinale nel settore edile

Introduzione nell'azienda edile (art. 18)

- **Compito del datore di lavoro:** Il datore di lavoro utilizzatore ha il compito di introdurre il lavoratore interinale nell'azienda. Sarà suo dovere, tra le altre cose, fargli conoscere i colleghi e fornirgli informazioni riguardo all'organizzazione dell'azienda, al tipo di lavoro, alle condizioni lavorative, all'ambiente di lavoro, alla sicurezza e alla partecipazione dei lavoratori.

2.4 Durata del lavoro e indennità in relazione al tempo

Durata regolare del lavoro e giorni lavorativi (art. 23)

- **Quaranta ore, dal lunedì al venerdì:** La durata regolare del lavoro è di quaranta ore alla settimana e otto ore al giorno. Una settimana lavorativa regolare va dal lunedì al venerdì. Il lavoratore interinale non è obbligato a lavorare il sabato, la domenica o i giorni festivi riconosciuti.
- **Orario di lavoro e pause giornalieri:** Il datore di lavoro che assume temporaneamente stabilisce – di comune accordo – l'orario di lavoro giornaliero e le pause del lavoratore interinale. Se il lavoratore interinale, per motivi privati, vuole lavorare con un altro orario il datore di lavoro deve tenerne conto.
- **Norme extra per le mansioni di cantiere:**

- Orario di lavoro giornaliero: Si svolge tra le 07.00 e le 18.00.
- Massimo 11,5 ore: Le ore lavorative, le pause obbligatorie e il tempo di viaggio verso e dal cantiere non possono superare insieme le 11,5 ore al giorno. Se necessario si riducono le ore lavorative. Le ore di viaggio che in questo caso ricadono sotto l'orario di lavoro valgono allora come ore di lavoro.

Norma divergente: in media 40 ore settimanali (art. 23)

- **da 7 a 9 ore al giorno:** All'interno di un'azienda si può accordare di lasciar variare la durata del lavoro da sette a nove ore al giorno, mentre la paga è per otto ore al giorno. In quel caso, il lavoratore interinale che lavora più di otto ore (massimo nove ore) al giorno, non riceve indennità per straordinari. In una settimana lavorativa, la durata del lavoro è uguale ogni giorno. La durata media del lavoro settimanale, calcolata su un periodo di tredici settimane, deve essere di quaranta ore.
- **Prerequisiti:** In caso di una settimana lavorativa di quaranta ore in media, l'orario di lavoro quotidiano è per tutti tra le 07.00 e le 18.00. Le ore lavorative, le pause obbligatorie e il tempo di viaggio effettivo verso e dal cantiere non possono superare insieme le 11,5 ore al giorno. Se è di più, il datore di lavoro deve accorciare l'orario di lavoro. Le ore di viaggio che in questo caso ricadono sotto l'orario di lavoro verranno pagate come ore di lavoro.

Norma sui tempi di lavoro (art. 24)

- **Norma di sicurezza sociale:** Quando il cao non stabilisce norme su un determinato aspetto degli orari di lavoro, vale la norma sui tempi di lavoro dell'allegato 6 del cao.

Lavoro part-time (art. 25)

- **Sì, a meno che...:** Il lavoratore interinale può lavorare part-time dietro sua richiesta, a meno che il datore di lavoro non dimostri che la situazione nella sua azienda non lo permette.
- **4 x 8:** Anche lavorare 4 volte 8 ore alla settimana è possibile.

EXTRA PER I LAVORATORI SPECIALIZZATI

Settimana lavorativa di quattro giorni per gli ultra cinquantacinquenni (art. 26a-b)

- **Su richiesta:** Se il lavoratore specializzato che ha compiuto 55 anni vuole ridurre la sua settimana lavorativa a quattro giorni o 32 ore alla settimana, deve chiedere il permesso all'azienda utilizzatrice e comunicarlo all'agenzia di lavoro interinale. Non è obbligato a mantenere per sempre la sua scelta di lavorare quattro giorni alla settimana.
- **Utilizzo giornate di ferie e di permesso:** Per rendere possibile una settimana lavorativa di quattro giorni mantenendo tutta la paga, il lavoratore specializzato utilizza i suoi giorni di ferie, i suoi giorni per i lavoratori anziani e i permessi per la riduzione delle ore di lavoro. Deve tenere però quindici giorni di ferie per le vacanze estive.
- **Giorni di permesso non sufficienti?** L'utilizzo dei giorni di permesso e di ferie non bastano per avere durante tutto l'anno una settimana lavorativa di quattro giorni. Per compensare i giorni mancanti il lavoratore specializzato può scegliere di prendere dei giorni di permesso non retribuiti oppure di lavorare cinque giorni per alcune settimane.
- **Desideri ulteriori informazioni?** Vedasi la pubblicazione digitale 'La settimana lavorativa di quattro giorni per gli ultra cinquantacinquenni per lavoratori edili e con mansioni uti'. Disponibile su www.NLconstruction.info.

Lavori di manutenzione di sabato (art. 27)

- **Edifici in uso:** Il lavoratore interinale può svolgere di sabato lavori di manutenzione e riparazione su edifici in uso. Ad esempio abitazioni, uffici, ospedali o edifici industriali.

- **Orario lavorativo:** L'orario lavorativo è compreso tra le 07.00 e le 18.00.
- **Compensazione:** Il lavoratore interinale ha diritto al [50% dell'indennità del sabato](#) e a un giorno libero infrasettimanale a scelta, non retribuito.
- **Condizioni:** I lavori di manutenzione possono essere svolti al sabato solo se il committente lo esige. Il lavoratore interinale non è obbligato a lavorare di sabato.

Straordinari per mansioni di cantiere (art. 29)

- **Cosa sono gli straordinari?**
 - Lavorare più di otto ore al giorno o più di quaranta ore alla settimana (tranne se l'azienda fa uso della [norma divergente](#) di quaranta ore settimanali in media);
 - lavorare prima delle 07.00 e dopo le 18.00;
 - lavorare il sabato e la domenica.
- **Non obbligatorio:** Il lavoratore interinale non è obbligato a fare straordinari.
- **In ore intere:** Lo straordinario si può fare solo per ore intere.
- **Massimo 13 ore al giorno:** In caso di straordinario le ore lavorative, le pause obbligatorie e il tempo di viaggio verso e dal cantiere non possono superare insieme le tredici ore al giorno. Se necessario si riducono le ore lavorative. Le ore di viaggio che in questo caso ricadono sotto l'orario di lavoro valgono allora come ore di lavoro.
- **Divieto per i più giovani:** I lavoratori interinali fino a 18 anni non possono fare dello straordinario.
- **Divieto di straordinario a livello strutturale:** Non si può fare dello straordinario a livello strutturale. Straordinario a livello strutturale è straordinario che avviene per più settimane di seguito ad un orario prestabilito.

Rimborso di straordinari per mansioni di cantiere (art. 30)

- **In tempo o denaro:** Il lavoratore interinale in una mansione edile che fa [straordinari](#) può scegliere tra un'indennità in tempo o denaro. Deve comunicare al datore di lavoro entro tre giorni lavorativi dallo straordinario quale di queste possibilità sceglie.
- **Indennità in denaro:** In questo caso la paga oraria prestabilita viene maggiorata secondo le percentuali menzionate nella seguente tabella.
- **Indennità in tempo libero:** In questo caso le ore di straordinario effettuate vengono maggiorate secondo le percentuali menzionate nella tabella. Se il lavoratore interinale in questo modo ha maturato un'indennità di otto ore, di comune accordo con il datore di lavoro può prendere un giorno libero. Tale giorno gli verrà retribuito secondo la paga prestabilita.
- **Straordinario per turni a squadre:** In questo caso l'indennità per straordinario viene calcolata sulla paga oraria valida per i [turni a squadre](#).
- **Straordinario durante l'orario spostato per lavori infrastrutturali:** In questo caso l'indennità di straordinario viene calcolata sulla paga prestabilita e *non* sull'indennità per l'orario spostato per lavori infrastrutturali.

Indennità di straordinario per le mansioni di cantiere

periodo	indennità
<ul style="list-style-type: none"> • le prime 3 ore di straordinario al giorno 	25%
<ul style="list-style-type: none"> • le altre ore di straordinario tra il lunedì alle 05.00 e il sabato alle 21.00 	50%
<ul style="list-style-type: none"> • tra il sabato alle 21.00 e il lunedì alle 05.00 e nei giorni festivi 	100%

Straordinari e rimborso di straordinari per mansioni uta

(art. 31)

- **Non obbligatorio:** Il lavoratore interinale con mansione uta non è obbligato a fare straordinari.

- **Indennità:** L'agenzia di lavoro interinale stabilisce di comune accordo con il datore utilizzatore in che modo lo straordinario di notevole portata verrà retribuito al lavoratore interinale con mansioni uti. L'agenzia di lavoro interinale comunica per iscritto questa decisione al lavoratore interinale.
- **Se non esiste un tale accordo:** In questo caso per il lavoratore interinale con mansioni uti con un livello di funzioni pari almeno al livello 3 vale un'indennità che deve essere uguale almeno alla paga oraria prestabilita oppure un'indennità sotto forma di tempo retribuito con la stessa quantità di tempo.

Orario spostato per lavori infrastrutturali per le mansioni di cantiere (art. 32a)

- **Di che cosa si tratta?** Per i lavori infrastrutturali il lavoratore interinale con mansioni di cantiere può lavorare con orario spostato e cioè anche prima delle 07.00 e dopo le 18.00 ed anche il sabato e la domenica. L'orario di lavoro regolare rimane di quaranta ore settimanali.
- **Condizioni:** Il CAO del settore edile stabilisce una serie di condizioni per il lavoro con l'orario spostato. Le più importanti sono:
 - è possibile solo se il committente del datore di lavoro utilizzatore lo ha prescritto e solo nella misura in cui ciò è necessario;
 - il datore di lavoro utilizzatore deve comunicare al lavoratore interinale almeno due settimane prima quando deve lavorare con orario spostato;
 - il lavoratore interinale non è obbligato a farlo;
 - per gli ultra cinquantacinquenni vale un limite di trenta settimane all'anno;
 - l'orario di lavoro regolare di quaranta ore può essere suddiviso in quattro turni se tutti i turni quella settimana iniziano dopo le 20.00;
 - una volta alla settimana il lavoratore interinale deve avere un periodo di riposo di 48 ore di seguito; una volta ogni due settimane tale periodo di riposo deve essere tra le 06.00 del sabato e le 21.00 della domenica;
- **Sicurezza:** Per i lavori infrastrutturali eseguiti in orario di lavoro spostato valgono delle speciali norme di sicurezza. Vedasi al riguardo [Sicurezza in caso di orario spostato per mansioni infrastrutturali](#).
- **Indennità orario spostato per lavori infrastrutturali:** Si tratta di un'indennità percentuale sulla paga prestabilita del lavoratore interinale con mansioni di cantiere. L'indennità vale per l'orario lavorativo spostato prima delle 07.00 e dopo le 20.00 con una durata regolare della settimana lavorativa. Vedi la seguente tabella. Se il lavoratore interinale effettua straordinari con orario spostato, vale l'[indennità per straordinari](#).
- **In caso di imprevisti:** Se l'intenzione è di lavorare solo in ore spostate in una determinata settimana, ma non è possibile completare il numero di ore normale, l'agenzia interinale paga un'indennità del 30% sulle ore nelle quali non si è potuto lavorare. Il lavoratore interinale riceve quindi comunque un'indennità su tutta la settimana lavorativa.

Indennità orario spostato per lavori infrastrutturali per le mansioni di cantiere

ore lavorative spostate	indennità
tra il lunedì alle 20.00 e il venerdì alle 7.00	30%
tra il venerdì alle 20.00 e il sabato alle 20.00	50%
tra il sabato alle 20.00 e la domenica alle 7.00	75%
tra la domenica alle 7.00 e il lunedì alle 7.00 e nei giorni festivi	100%

Orario spostato per mansioni di cantiere per le maree (art. 32b)

- **25 per cento:** Il lavoratore interinale con mansioni di cantiere che esegue lavori che dipendono dall'alta e dalla bassa marea riceve un'indennità del 25% sulla paga oraria

garantita. L'indennità vale per l'orario lavorativo prima delle 6.00 e dopo le 18.00 con una durata regolare della settimana lavorativa.

Lavoro in turni a squadre per mansioni di cantiere (art. 33)

- **Limiti:** In caso di turni a squadre l'orario di lavoro regolare va dalle 0.00 del lunedì mattina e le 24.00 del venerdì sera. Vale, inoltre, una durata massima del lavoro di ottanta ore in due settimane.
- **Indennità:** Il lavoratore interinale che lavora in turni a squadre ha diritto ad un'indennità percentuale sulla sua paga fissa. Per l'edilizia industriale vale una norma divergente. Entrambe le norme sono riportate nella seguente tabella.

Indennità per turni a squadre nelle mansioni di cantiere

Norma generale	indennità
Due turni	10%
Tre turni	15%
Norma per l'edilizia industriale	
Se il turno inizia prima delle 06.00 o termina dopo le 19.00 (straordinario escluso):	
- ore tra le 06.00 e le 19.00	5%
- ore tra le 19.00 e le 06.00	25%

EXTRA PER I LAVORATORI SPECIALIZZATI

Turno di reperibilità di operai edili in mansioni di cantiere

(art. 34)

- **Di che cosa si tratta?** Un lavoratore specializzato in una mansione di cantiere ha il turno di reperibilità se al di fuori del suo orario di lavoro normale deve essere reperibile per eseguire un lavoro che non può essere rimandato al giorno lavorativo seguente.
- **Indennità di reperibilità:** L'operaio specializzato che deve essere reperibile riceve un'indennità di reperibilità, anche se durante il suo turno di reperibilità non viene chiamato per lavoro.
- **Importo dell'indennità:** L'agenzia di lavoro interinale stabilisce di comune accordo con il lavoratore specializzato l'importo dell'indennità per il turno di reperibilità. A questo riguardo in linea di principio ci si allinea alle regole del datore utilizzatore. Gli importi menzionati nella seguente tabella sono una soglia minima.
- **Per settimana o per giornata:** Se il lavoratore specializzato ha il turno di reperibilità per una settimana intera, c'è un'indennità settimanale.
Se il turno dura meno di una settimana, allora l'agenzia di lavoro interinale paga un'indennità a giornata. Vedi la seguente tabella.
- **Indennità di straordinario:** Nella misura in cui il lavoratore specializzato durante il suo turno di reperibilità viene effettivamente chiamato a *lavorare*, ha diritto all'indennità di straordinario.

Indennità di reperibilità per i lavoratori specializzati con mansioni di cantiere (importo lordo, minimo)

misura in cui il lavoratore interinale è costretto a stare a casa	indennità settimanale	indennità quotidiana (% dell'indennità settimanale)	
		da lun. a ven.	sa/do
sempre	€176,13	10%	25%
ad orari prestabiliti	€152,64	10%	25%
minimo	€129,16	10%	25%

2.5 Vacanze e permessi

Giorni di ferie

- **Cao del settore interinale:** Per i giorni di ferie regolari valgono le norme dell'ABU-CAO o dell'NBBU-CAO del settore interinale. Secondo entrambi i CAO il lavoratore interinale ha diritto a 24 giorni di ferie pagati all'anno.
- **Giorni extra:** Per i lavoratori interinali che sono anche lavoratori specializzati valgono inoltre le norme del CAO del settore edile riguardo ai giorni di permessi per la riduzione delle ore di lavoro e giorni di ferie extra per i lavoratori che hanno compiuto i 55 anni (giorni per i lavoratori anziani).

EXTRA PER I LAVORATORI SPECIALIZZATI

Giorni di vacanza extra per operai edili ultra cinquantacinquenni (art. 35a-b)

- **Giorni per i lavoratori anziani:** I lavoratori specializzati che hanno compiuto i 55 anni hanno diritto ad alcuni giorni di vacanza extra: i cosiddetti 'giorni per i lavoratori anziani'. Vedi la seguente tabella.
- **Lavorare part-time o per una parte dell'anno:** Chi lavora part-time e chi lavora solo una parte dell'anno nel settore edile ha diritto ad un numero di giorni per i lavoratori anziani proporzionale al suo orario di lavoro settimanale.
- **Stipendio:** Il lavoratore specializzato ha diritto al pagamento regolare della paga/dello stipendio prestabiliti per i giorni per i lavoratori anziani.
- **Giorni per i lavoratori anziani al termine del periodo di lavoro:** Se il lavoratore specializzato al termine del suo periodo di lavoro per il datore di lavoro utilizzatore ha un residuo o una carenza di giorni per i lavoratori anziani, tali giorni gli verranno conguagliati dall'agenzia interinale in tempo o denaro.

Giorni per i lavoratori anziani per i lavoratori specializzati che hanno compiuto 55 anni età numero di giorni all'anno per i lavoratori anziani *

	mansioni di cantiere	mansioni uta
da 55 a 59 anni	10	9
60 anni o più	13	11

* Coloro che raggiungono quest'età solo durante l'anno hanno diritto ad un numero di giorni proporzionale al numero di mesi in cui hanno l'età minima richiesta.

EXTRA PER I LAVORATORI SPECIALIZZATI

Giorni di permesso per operai edili (art. 36a-b)

- **Numero di giorni in cantiere:** Il lavoratore specializzato con mansioni di cantiere matura in un anno 22 giorni di permesso. Questo numero vale per chi durante tutto l'anno lavora quaranta ore alla settimana presso un'azienda (o aziende) utilizzatrice nel settore edile. Dei 22 giorni di permesso per la riduzione delle ore di lavoro 12 sono utilizzabili liberamente. L'agenzia interinale ha il diritto di compensare in denaro questi giorni. I 10 giorni rimanenti vengono fissati dal datore di lavoro, in accordo con i lavoratori.
- **Numero di giorni in mansioni uta:** Il lavoratore specializzato con mansioni uta matura in un anno 17 giorni di permesso. Questo numero vale per chi durante tutto l'anno lavora quaranta ore alla settimana presso un'azienda (o aziende) utilizzatrice nel settore edile. Dei 17 giorni di permesso per la riduzione delle ore di lavoro 15 sono utilizzabili liberamente. Gli altri

due giorni di permesso per la riduzione delle ore di lavoro verranno pagati sotto forma di stipendio extra.

- **Lavorare part-time o per una parte dell'anno:** Chi lavora part-time e chi lavora solo una parte dell'anno nel settore edile ha diritto ad un numero di giorni liberi proporzionale al suo orario di lavoro settimanale.
- **Paga/stipendio:** Il lavoratore specializzato ha diritto al pagamento regolare della paga/dello stipendio prestabiliti per questi giorni.
- **Giorni liberi al termine del periodo di lavoro:** Se il lavoratore specializzato al termine del suo periodo di lavoro per il datore di lavoro utilizzatore ha ancora dei giorni di permesso residui, deve prendere quei giorni di permesso prima del termine del periodo di lavoro. Se al lavoratore mancano dei giorni liberi, in teoria il datore di lavoro non può optare per il pagamento dei giorni di permesso residui.

2.6 Reddito

Concetti

- **Paga garantita:** È la paga a cui il lavoratore interinale con mansioni di cantiere ha diritto in base al cao.
- **Paga stabilita:** È la paga garantita più un eventuale [indennità di prestazione](#) per il lavoratore specializzato con mansioni di cantiere.
- **Stipendio:** È l'importo lordo stabilito che il lavoratore interinale con mansioni da ricevere in base al cao. Da questo importo sono escluse l'indennità vacanze ed altre indennità, le gratificazioni fisse e variabili, le indennità di fine anno ed altre indennità a tantum.

Suddivisione di mansioni per mansioni di cantiere (art. 41a)

- **Suddivisione di mansioni:** L'agenzia interinale assegna il lavoratore interinale ad una mansione. Ciò avviene in base ai compiti del lavoratore interinale e alle liste di mansioni del cao (allegati cao 9a-1 e 9a-2). Ci sono cinque gruppi di mansioni: Da A a E. L'altezza della paga dipende dal gruppo di mansione.

Stipendio per mansioni di cantiere (42a-c)

- **Paga identica a quella di un lavoratore a tempo indeterminato:** Il lavoratore interinale presso un'azienda del settore edile ha diritto fin dal primo giorno a una paga identica a quella di un lavoratore a tempo indeterminato.
- **Tabelle degli stipendi:** Le tabelle degli stipendi aggiornate per lavoratori interinali con mansioni di cantiere si trovano su www.NLconstruction.info.
- **Delucidazione:**
 - Per i lavoratori specializzati che hanno compiuto 22 anni: La paga garantita per questi lavoratori interinali è indicata nella tabella I (colonna 2). Stipendi divergenti valgono per (a) il lavoratore interinale che segue un corso di formazione professionalizzante a livello 2 o 3 o che ha conseguito un simile diploma (tabella di stipendi I, colonna 3 e 4) e (b) il caposquadra o istruttore (tabella di stipendi II).
 - da 16 a 21 anni: La paga garantita per questi lavoratori interinali dipende dalla loro età e dal livello di formazione. Vedasi tabella di stipendi III.
 - Durante un corso di formazione professionalizzante: Per il lavoratore interinale che segue un corso di formazione professionalizzante a livello 2 o 3, valgono anche le tabelle V e VI.

- Stipendio lavoratori al primo impiego: Un lavoratore interinale fino ai 27 anni che non ha mai lavorato nel settore edile viene pagato per il periodo massimo di un anno secondo la tabella di stipendi IV.

Suddivisione delle mansioni per le mansioni uta (art. 41b)

- **Suddivisione di mansioni:** L'agenzia interinale assegna il lavoratore interinale ad un livello di mansione determinato. Ciò avviene in base ai compiti del lavoratore interinale e alla struttura delle mansioni del cao (allegato cao 9b).

Stipendio per mansioni uta (art. 43)

- **Paga identica a quella di un lavoratore a tempo indeterminato:** Il lavoratore interinale presso un'azienda del settore edile ha diritto fin dal primo giorno a una paga identica a quella di un lavoratore a tempo indeterminato.
- **Tablette di stipendio:** Le tabelle degli stipendi aggiornate per lavoratori interinali con mansioni uta si trovano su www.NLconstruction.info.
- **Delucidazione:**
 - Inquadramento: Ogni livello di funzione ha una fascia di stipendi con uno stipendio minimo ed uno massimo. Lo stipendio mensile a cui ha diritto il lavoratore interinale è al di sopra del minimo salariale. L'agenzia interinale informa il lavoratore interinale circa i criteri utilizzati nel determinare lo stipendio.
 - Età: sopra i 22 anni: tabella di stipendio 1; da 16 a 21 anni: tabella di stipendio 2.
 - Stipendio lavoratori al primo impiego: L'agenzia interinale può pagare il lavoratore interinale con mansione uta secondo lo stipendio lavoratori al primo impiego della tabella di stipendio 3 nei seguenti casi:
 - maggiore di 22 anni e rimasto disoccupato per più di otto mesi e non più di un anno;
 - dai 16 ai 21 anni e inquadrato al livello di mansione 1: durante il primo anno di impiego nell'edilizia del lavoratore interinale.

Aumenti della paga/dello stipendio (art. 44)

- **Aumenti strutturali:** Aumenti strutturali di paga e stipendio del CAO del settore edile valgono anche per il lavoratore interinale, eventuali indennità una tantum invece no. Gli aumenti strutturali di paga e stipendio sono elaborati nelle tabelle di stipendio e paga su www.NLconstruction.info.

EXTRA PER I LAVORATORI SPECIALIZZATI

Indennità di prestazione di operai edili in mansioni di cantiere (art. 45)

- **Se pertinente:** Se gli operai di cantiere dell'azienda edile o del cantiere del datore utilizzatore ricevono un'indennità di prestazione, allora l'agenzia di lavoro interinale paga la stessa indennità al lavoratore interinale che lavora lì nel cantiere. Un'indennità di prestazione è un supplemento sullo stipendio garantito dell'operaio/lavoratore interinale.
- **In linea di principio non conguagliabile:** L'agenzia di lavoro interinale non può conguagliare l'indennità di prestazione con un aumento dello stipendio garantito. Ciò è possibile se il lavoratore specializzato viene inserito in un gruppo di funzioni superiore.

2.7 Altri rimborsi

Attenzione!

- **Imponibilità dei rimborsi:** L'agenzia di lavoro interinale deve pagare i rimborsi menzionati solo nella misura in cui gli stessi sono esenti da imposte e contributi.

Indennità per spese di viaggio per mansioni di cantiere (art. 50)

- **Per chi?** Il rimborso per le spese di trasporto vale per l'utilizzo dei mezzi pubblici o di un mezzo proprio di trasporto da parte del lavoratore interinale con mansioni di cantiere che:
 - - ogni giorno deve viaggiare in totale per più di 15 chilometri per andare da casa al lavoro e ritornare;
 - durante e per il suo lavoro deve utilizzare un mezzo di trasporto.
- **Scelta del mezzo di trasporto:** Il datore di lavoro che assume il personale interinale può decidere quale mezzo di trasporto il lavoratore deve utilizzare. Il trasporto da casa al lavoro e viceversa avviene per quanto possibile in gruppo.
- **Norme divergenti per il rimborso delle spese di trasporto:** Il datore di lavoro e il comitato aziendale possono raggiungere un accordo su norme divergenti, a condizione che questa norma non sia più svantaggiosa.

Indennità per spese di viaggio per mansioni di cantiere

mezzo di trasporto	criterio	importo
mezzi pubblici	classe di viaggio più economica	100%
bicicletta	per giorno di lavoro	€0,80
motorino	per km	€0,07
	al giorno (minimo)	€0,89
moto	per km	€0,19*
auto	per km	€0,19*

* Questo è il rimborso non imponibile che vale per il 2014.

EXTRA PER I LAVORATORI SPECIALIZZATI

Indennità per ore di viaggio di operai edili in mansioni di cantiere (art. 51)

- **Per chi?** Il lavoratore specializzato con mansioni di cantiere che lavora al di fuori del suo comune di residenza ha diritto ad un rimborso per le ore che è costretto a trascorrere in viaggio tra casa e lavoro e viceversa. Non vale però per la prima ora di viaggio al giorno.
- **Rimborso orario:** Il rimborso per ogni ora è uguale alla paga oraria garantita del lavoratore specializzato.
- **Mezzi di trasporto:** Il rimborso ore di viaggio vale per viaggi con i mezzi pubblici, con un mezzo proprio e con un mezzo di trasporto che è stato messo a disposizione dall'agenzia di lavoro interinale o dal datore di lavoro utilizzatore.
- **Stabilire la durata del viaggio:** Per stabilire la durata del viaggio con i mezzi pubblici si utilizza l'orario degli stessi. Con gli altri mezzi di trasporto si parte dal presupposto che il lavoratore specializzato possa percorrere il seguente numero di chilometri ogni ora: a piedi 5 km, in bicicletta 15 km, in motorino 25 km, in moto 40 km. Per i viaggi in macchina vale una norma per cui si utilizza l'itinerario più veloce tra l'abitazione ed il luogo di lavoro e viceversa. Vedi la seguente tabella. Vedi la seguente tabella.

Conteggio ore di viaggio con utilizzo dell'auto (mansioni di cantiere)

Trasporto casa lavoro: distanza viaggio singolo in km		viaggio da pagare - ore al giorno*
più di	fino a	
0 km	25 km	0
25 km	50 km	in base a una velocità di 60 km all' ora (max. 0,8 ore)
50 km	59 km	1,0
59 km	70 km	1,2
70 km	81 km	1,4
81 km	92 km	1,5
92 km	105 km	1,8
105 km	o più	tempo di viaggio effettivo**

* La prima ora di viaggio è già stata dedotta.

** Con un minimo di 1,8 ore.

- **Impossibilità a lavorare per condizioni meteorologiche:** Il lavoratore specializzato ha diritto a rimborso ore di viaggio anche se non può lavorare causa maltempo. Ciò non vale se sapeva in precedenza che non doveva andare al lavoro.
- **Norme divergenti per il rimborso delle ore di trasporto:** Il datore di lavoro e il comitato aziendale possono raggiungere un accordo su norme divergenti, a condizione che questa norma non sia più svantaggiosa.

Indennità per spese di viaggio per mansioni uta (art. 54)

- **Per chi?** Il rimborso per le spese di trasporto vale per l'utilizzo dei mezzi pubblici o di un mezzo proprio di trasporto da parte del lavoratore interinale con mansioni uta che:
 - su incarico del datore di lavoro deve lavorare in una sede diversa dalla sua e deve usare un mezzo di trasporto;
 - (se non si tratta del caso precedente:) per il normale spostamento casa-lavoro deve usare un mezzo di trasporto proprio. In caso di uso del trasporto pubblico questo rimborso vale soltanto se il datore di lavoro non ha fornito un abbonamento per il trasporto pubblico.
- **Scelta del mezzo di trasporto:** Il datore di lavoro che assume il personale interinale può decidere quale mezzo di trasporto il lavoratore deve utilizzare.
- **Norme divergenti per il rimborso delle spese di trasporto:** Il datore di lavoro e il lavoratore interinale possono raggiungere un accordo su norme divergenti, a condizione che questa norma non sia più svantaggiosa.

Indennità per spese di viaggio per mansioni uta

mezzo di trasporto	criterio	importo
mezzi pubblici	classe di viaggio più economica	100%
moto	per km	€0,19*
auto	per km	€0,19*

* Questo è il rimborso non imponibile che vale per il 2014.

Indennità per spese di trasloco personale per mansioni uta (art. 54)

- **Per chi?** Il lavoratore interinale con mansioni uta che deve lavorare in un comune diverso da quello di residenza e che trasloca in tale comune su richiesta del datore di lavoro utilizzatore ha diritto ad un rimborso per le spese di trasloco.
- **Indennità:** L'agenzia di lavoro interinale offre un rimborso ragionevole per coprire tutte le spese di trasloco.

Indennità per cantieri distanti per mansioni di cantiere (art. 50, art. 55)

- **Indennità:** Se il lavoratore interinale deve lavorare così lontano dalla sua sede che non gli è possibile tornare a casa tutti i giorni, l'agenzia di lavoro interinale gli paga i seguenti rimborsi:
- **Spese di viaggio:** Oltre ad un rimborso per le spese di trasporto sul luogo di lavoro, l'agenzia di lavoro interinale gli rimborsa una volta alla settimana le spese di trasporto tra il suo comune di residenza e il lavoro. Ciò avviene in base al [rimborso di spese di trasporto](#) applicabile.
- **Spese di soggiorno:** Per tutto il tempo in cui il lavoratore interinale è via di casa per lavoro, l'agenzia interinale è responsabile del suo vitto, alloggio e di altre questioni necessarie al suo soggiorno. L'agenzia interinale può pagare e organizzare tutto, ma può anche lasciare l'organizzazione al lavoratore e rimborsargli le spese. Anche nel caso in cui l'agenzia interinale paghi e organizzi tutto, il lavoratore riceve un rimborso per il vitto pari a €6,65 al giorno.

Indennità per cantieri distanti per mansioni uta (art. 54)

- **Spese di trasporto, vitto e alloggio:** Se il lavoratore interinale in una mansione uta deve lavorare così lontano dalla sua sede che non gli è possibile tornare a casa tutti i giorni, l'agenzia di lavoro interinale gli paga un rimborso per le spese extra di trasporto e di vitto e alloggio.
- **A casa una volta a settimana:** Il lavoratore interinale può tornare a casa una volta alla settimana. Le relative spese di viaggio vengono rimborsate.

Dispositivi di protezione individuale, abbigliamento da lavoro e attrezzi per mansioni di cantiere (art. 56)

- **Dispositivi di protezione individuale:** Il datore utilizzatore fornisce gratuitamente al lavoratore interinale con mansioni di cantiere i dispositivi di protezione individuale prescritti dalla legge.
- **Abbigliamento da lavoro:** Il datore utilizzatore può fornire gratuitamente gli abiti da lavoro necessari. Il lavoratore interinale con mansioni di cantiere che si procura da solo l'abbigliamento necessario ha diritto ad un rimborso in denaro. Vedi la seguente tabella. Il lavoratore interinale che lavora nell'edilizia industriale e monta impalcature quando gela ha diritto ad avere gratuitamente un cambio extra di abiti invernali.
- **Attrezzi propri:** Se è necessario utilizzare attrezzi propri valgono i seguenti rimborsi netti giornalieri per ogni giornata di lavoro: falegname o selciatore €0,75; muratore o piastrellista €0,54.

Rimborso abbigliamento da lavoro per mansioni di cantiere

tipo di abbigliamento da lavoro	rimborso netto per ogni giornata di lavoro
abbigliamento da lavoro	€0,87
idem, per le aziende specializzate in fondamenta	€0,95
stivali	€0,54
solo stivali al ginocchio	€0,43

2.8 Sicurezza e salute

Collaborazione tra datore utilizzatore e lavoratore interinale

- **Le stesse norme che valgono anche per il personale a tempo indeterminato:** Per ciò che riguarda la sicurezza e le condizioni lavorative (arbo), per il lavoratore interinale valgono le stesse norme che valgono anche per il personale a tempo indeterminato del datore utilizzatore.
- **Ruolo datore utilizzatore:** Il datore utilizzatore è responsabile dell'applicazione delle norme in vigore riguardanti la sicurezza e le condizioni lavorative. Deve istruire adeguatamente a questo riguardo il lavoratore interinale.
- **Ruolo lavoratore interinale:** Il lavoratore interinale deve seguire le norme di sicurezza e per la salute del datore utilizzatore.

Norme di sicurezza e condizioni lavorative particolari (art. 70a-c)

- **Esempi:** Ecco qui di seguito un paio di esempi di norme di sicurezza e condizioni lavorative particolari del CAO per l'edilizia.
- **Dispositivi di protezione individuale** (elmetto di sicurezza, scarpe di sicurezza e simili): Il datore di lavoro li fornisce gratuitamente. Ciascun lavoratore interinale che lavora in un cantiere deve usarli.
- **Materiali pericolosi:** Il lavoratore interinale può rifiutare lavori molto contaminanti se il datore di lavoro non fornisce protezione sufficiente. Il lavoratore interinale in una mansione di cantiere in principio non può lavorare a contatto con amianto o catrame. Lo stesso vale per prodotti ricchi di solventi nel lavoro in interni. Se si lavora con materiali e prodotti pericolosi, il lavoratore deve disporre di una lista di questi materiali/prodotti e delle misure preventive da prendere.
- **Sollevamento di pesi:** Il lavoratore interinale in una mansione di cantiere non può in ogni caso sollevare più di 25 kg. Se lavora con blocchi di malta o colla di più di 14 kg, deve usare degli attrezzi.
- **Lavoro in interni senza correnti d'aria:** Il datore di lavoro deve fare in modo che il lavoratore interinale con mansione di cantiere nel periodo tra l'1 settembre e l'1 maggio possa lavorare il più possibile isolato.
- **Lavori stradali:** Un lavoratore interinale con mansione di cantiere può svolgere lavori stradali solo se ha seguito un corso di sicurezza sul lavoro.
- **Giovani:** Un lavoratore interinale con mansione di cantiere fino a 18 anni non può fare straordinari, non può eseguire palificazioni e nemmeno lavorare a cottimo.

Sicurezza in caso di orario spostato per mansioni infrastrutturali (art. 71)

Per i lavori infrastrutturali eseguiti in orario di lavoro spostato valgono inoltre le seguenti norme di sicurezza:

- **Informare i lavoratori interinali:** Il datore di lavoro fa in modo che il lavoratore interinale sia a conoscenza delle prescrizioni di sicurezza prima di iniziare il lavoro.
- **Giacca di sicurezza obbligatoria:** In caso di lavori stradali, il lavoratore interinale deve usare una giacca di sicurezza.
- **Deposizione di manto stradale:** La porzione di strada su cui si lavora deve essere completamente chiusa al traffico.
- **Gelo notturno:** In caso di gelo notturno il lavoratore interinale può eseguire soltanto lavori di emergenza. La sicurezza e la salute del lavoratore interinale devono essere garantite.

2.9 Pensione

Pensione per i lavoratori interinali

- **Condizioni:** I lavoratori interinali che hanno compiuto i 21 anni e che hanno lavorato per almeno 6 mesi per un'agenzia di lavoro interinale prendono parte al regime pensionistico dello Stichting Pensioenfonds voor Personeelsdiensten (StiPP) (Fondo pensionistico per il personale). Questo vale in ogni caso per i nuovi arrivati nel settore edile.
- **Per ulteriori informazioni:** www.stippensioen.nl

EXTRA PER I LAVORATORI SPECIALIZZATI

Pensione per il settore edile (art. 85a-b)

- **Condizioni:** I lavoratori specializzati nel settore edile sono obbligati a prendere parte al regime pensionistico dello Stichting Bedrijfstakpensioenfonds voor de Bouwnijverheid (bpfBOUW) (Fondo Pensionistico del Ramo Edile) se soddisfano una delle seguenti condizioni:
 - se prima di cominciare a lavorare come interinali nel settore edile già prendevano parte al regime pensionistico bpfBOUW, o
 - dopo aver lavorato per un anno intero come personale specializzato nel settore edile.
- **Per ulteriori informazioni:** www.bouwpensioen.nl (lavoratori) e www.administratienet.nl (datori di lavoro).

3. Indirizzi parti del Cao

3.1 Parti del CAO per il Settore edile

Associazioni dei datori di lavoro

- Bouwend Nederland www.bouwendnederland.nl
- Aannemersfederatie Nederland Bouw en Infra www.aannemersfederatie.nl
- NVB Vereniging voor ontwikkelaars & bouwondernemers www.nvb-bouw.nl
- Vereniging van Waterbouwers www.waterbouwers.nl

Organizzazioni dei lavoratori

- FNV Bouw www.fnvbouw.nl
- CNV Vakmensen www.cnvvakmensen.nl

3.2 Parti dell'ABU-CAO e/o dell'NBBU-CAO per i lavoratori interinali

Associazioni dei datori di lavoro

- Algemene Bond Uitzendondernemingen (ABU-CAO) www.abu.nl
- Nederlandse Bond van Bemiddelings- en Uitzendondernemingen (NBBU-CAO) www.nbbu.nl

Organizzazioni dei lavoratori (ABU- e NBBU-CAO)

- FNV Bondgenoten www.fnvbondgenoten.nl
- CNV Dienstenbond www.cnvdienstenbond.nl
- De Unie www.unie.nl
- Landelijke Belangenvereniging (LBV) www.lbv.nl

Colophon

Il testo della presente pubblicazione è disponibile in varie lingue. Vedasi www.NLconstruction.info.

Edizione

Parti del CAO per il Settore edile,
ABU-CAO per i Lavoratori interinali e
NBBU-CAO per i Lavoratori interinali.
p/a [Technisch Bureau Bouwnijverheid](#), Harderwijk.

Redazione

Joyce van Dongen (Technisch Bureau Bouwnijverheid) e Teun Baak (Tekst & Beleid bv, Bleiswijk)

Layout

Mieneke van der Wekken (StudioTof!, Swifterbant)

Dalla presente pubblicazione non si può far derivare alcun diritto.

Gennaio 2014